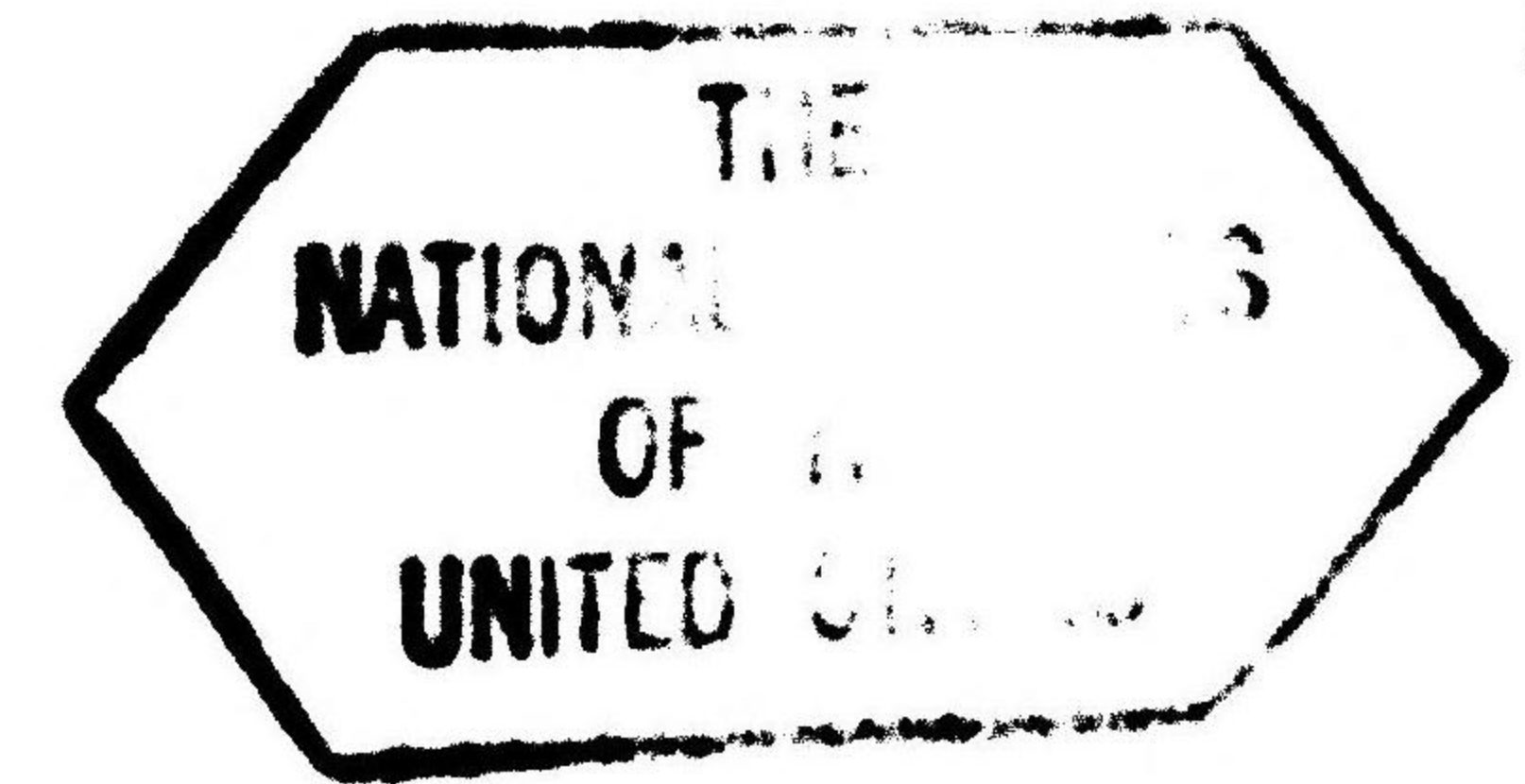


GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents



- (1) Box no. 2323
- (2) Folder title/number: (15)
Correspondence - SCAP
- (3) Date: Feb. 1950 - Apr. 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
021	d, e

(5) Item description and comment:

(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no. _____ Sheet no. _____

149

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

684(18 APR 1951)CAS-X

18 APR 1951

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

D-632

TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
✓ Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of a warning notice that indicates the bombing and gunnery ranges that will be used by the Fifth Air Force.

2. It is desired that the appropriate Japanese Officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl:
Ltr fr FAF, 15 Apr 51

J. A. O'Brien
J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

HEADQUARTERS
314TH AIR DIVISION
APO 710

OPR-PQ/684

15 April 1951

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO: Commanding General, 6160th Air Base Wing, APO 929
Commanding General, 6161st Air Base Wing, APO 328
Commanding General, 6162nd Air Base Wing, APO 994
Commanding General, 6163rd Air Base Wing, APO 919
Commanding General, 4th Fighter Interceptor Wing, APO 994
Commanding Officer, 6101st Air Base Group, APO 710
Commanding Officer, 6134th Air Base Unit, APO 41

1. The following bombing and gunnery ranges, located in the Civil Affairs regions indicated will continue in use by units of the 314th Air Division during the hour listed.

a. Tokoku Civil Affairs Region

- (1) Northern Honshu Air to Air Gunnery Range (Area No. 1) - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday. Rectangular area limited by coordinates:

40° 42' N - 141° 57' E
40° 48' N - 142° 19' E
40° 06' 30" N - 142° 14' E
40° 12' N - 142° 35' 15" E

- (2) Misawa Air to Ground Range - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday at coordinates: 40° 51' 50" N - 141° 23' 30" E. (251.45 - 205.70 Sheet 6369-I).

b. Kanto and Tokoku Civil Affairs Region

- (1) Ito Air to Ground Range - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday at coordinates: 36° 23' 21" N - 140° 35' 45" E. (764.1 - 1501.2) Sheet 6256-III).

c. Kanto Civil Affairs Region

- (1) Central Honshu Air to Air Gunnery Ranges - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday. Rectangular area limited by coordinates:

36° 00' N - 140° 55' E
36° 00' N - 141° 11' E
36° 40' N - 140° 55' E
36° 40' N - 141° 11' E

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

- (2) Onohara Shima Air to Ground Range - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday at coordinates: $34^{\circ} 02' 30''N - 139^{\circ} 23'E$. (635.3-1222.8 Sheet 5949-II).

✓ d. Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region

- (1) Southern Honshu Air to Air Gunnery Range - 0700 to 1700 hours Monday, Tuesday and Wednesday. Rectangular area limited by coordinates:

$34^{\circ} 08'N - 136^{\circ} 50'E$
 $33^{\circ} 26'N - 136^{\circ} 29'E$
 $33^{\circ} 46'N - 136^{\circ} 14'E$
 $33^{\circ} 53'N - 137^{\circ} 00'E$

e. Chugoku and Finki Civil Affairs Region

- (1) Yonago Air to Ground Range (Land) - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday at coordinates: $35^{\circ} 27' 40''N - 133^{\circ} 20'E$. (634.55-1339.7 Sheet 475 -II).

- (2) Yonago Air to Air Range (Area 42) - 0700 to 1700 hours Monday thru Thursday. Rectangular area limited by coordinates:

$35^{\circ} 09' 36''N - 131^{\circ} 54' 18''E$
 $35^{\circ} 01' 18''N - 132^{\circ} 06' 36''E$
 $35^{\circ} 28' 12''N - 132^{\circ} 31' 21''E$
 $35^{\circ} 36' 30''N - 132^{\circ} 21' 06''E$

f. Chugoku and Kyushu Civil Affairs Region

- (1) Ashiya Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Sunday at coordinates: $33^{\circ} 52' 30''N - 130^{\circ} 37'E$. (1365.05 - 1272.6 Sheet 4248.IV)

g. Kyushu Civil Affairs Region

- (1) Omura Air to Ground Range - 0700 to official sunset Monday thru Friday at coordinates: $32^{\circ} 53' 20''N - 129^{\circ} 51' 30''E$. (1022.5-1030.5 Sheet 4445-I).

- (2) Tori-Shima Bombing Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday at coordinates: $32^{\circ} 15'N - 128^{\circ} 06'E$. (1114-129 Sheet 3743-IV).

2. Danger areas for all air to ground ranges as indicated on the inclosures to letter, Headquarters, Fifth Air Force, subj: "Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges", dated 30 July 1947.

3. Danger areas on the following ranges are from the surface upward to 7000 feet:

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

- a. Onohara Shima Air to Ground Range.
- b. Misawa Air to Ground Range.
- c. Southern Honshu Air to Air Range.

4. Danger areas on the following ranges are from the surface upward to 5000 feet.

- a. Omura Air to Ground Range.
- b. Ashiya Air to Ground Range.
- c. Yonago Air to Ground Range (Land).

5. Danger area of the Mito Air to Ground Range is from the surface upward to 20,000 feet.

6. Danger areas on all other 314th Air Division ranges, except those listed in paragraphs 3 and 4 above, extend from the surface upward to infinity.

7. Request that this information be disseminated to all personnel and that the danger area be kept clear.

BY COMMAND OF BRIGADIER GENERAL SPIVEY:

for R. W. MEYER, WOSC
H. W. MEYER
Captain, US F
Asst Adj General

cc furnished:

CINCPAC, APO 500 (ATTN: Chief, Civil Affairs Section)
Commander, Naval Forces, Far East, FPO 1165
CG, Far East Air Forces, APO 925
CG, FEAF Bomber Command, APO 323
CG, Fifth Air Force, APO 970
Commanding General, 5th Army, APO 301
CG, 1st Marine Air Wing, APO 15
CG, 315th Air Division, APO 959
CO, 1809th ACS Group, APO 710
Officer Commanding, 77th Sq. R. F. BCO, APO 970

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

000.1(3 April 1951) CAS-L

3 April 1951

SUBJECT: Surveillance of Local Elections

TO: Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105

1. There will be conducted throughout Japan during April 1951 two general elections, on 23 April to fill vacancies in the office of the mayor and the assembly of various cities, towns and villages and on 30 April to fill vacancies in the office of the governor and the assembly in the metropolis, district and various urban or rural prefectures.

2. The Supreme Commander for the Allied Powers has the continuing responsibility for the conduct of elections which reflect the popular will of the Japanese electorate.

3. This headquarters does not anticipate at this time requesting the use, for surveillance purpose during the forthcoming local elections and campaign, of the greater portion of the personnel of the various Regions.

4. The Legal and Government Section will give these elections and the campaign first priority for its activities during the month of April.

5. It might be necessary for personnel to devote more than their authorized forty hours per week in their surveillance activities during the period of the campaign and the election; if so, payment of appropriate overtime, in accordance with the established policy, is authorized for both Department of the Army civilians and indigenous personnel.

6. This headquarters desires a written report immediately upon the

Subject: Surveillance of Local Elections, cont.

filing of, or withdrawal of, a candidacy for governor and mayor of the three largest cities, by population per prefecture, in which an election is to be held. The report shall contain the name, residence (city and prefecture only), age, occupation and political party (if independent, political leaning) of the candidate.

7. This headquarters shall be advised from time to time, during the campaign, of the general interest of the electorate, candidates and political parties in the election, any trend towards or against various political parties and any general disregard of the provisions of the election laws.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

June - File

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

AG 334 I MAR 1951) CAS-L

1 MAR 1951

SUBJECT: Official Relations and Contacts with
Diplomatic Missions

TO: Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Attn: Legal and Government Officers

C-035

1. Members of foreign missions, personnel of mission branches and mission representatives in localities other than Tokyo will conduct diplomatic matters with personnel of local governments and local representatives of the national government only through Diplomatic Section, its branch offices or the Chief, Civil Affairs Region, except for the matters designated in paragraphs 2a (3) (a) 1-11, inc. of the inclosed Staff Memorandum which may also be conducted through the Ministry of Foreign Affairs or its representatives, the local Foreign Office Liaison and Coordination offices, on conditions prescribed in the said Staff Memorandum.

2. Pursuant to provisions of paragraph 2a (3) (h) of this inclosure, the Chief, Kanto Civil Affairs Region will not handle matters of diplomatic nature in Tokyo.

3. The Legal and Government Section is still designated the appropriate section in the region to handle diplomatic matters and this headquarters shall be notified prior to the handling of any such matters.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl
a/s

[Handwritten Signature]
J. A. O'BRIEN
DVO
USA
REC OFF

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

AG 334 (MAR 1951) CAS-L

1 MAR 1951

SUBJECT: Official Relations and Contacts with
Diplomatic Missions

TO: Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Attn: Legal and Government Officers

1. Members of foreign missions, personnel of mission branches and mission representatives in localities other than Tokyo will conduct diplomatic matters with personnel of local governments and local representatives of the national government only through Diplomatic Section, its branch offices or the Chief, Civil Affairs Region, except for the matters designated in paragraphs 2a (3) (a) 1-11, inc. of the inclosed Staff Memorandum which may also be conducted through the Ministry of Foreign Affairs or its representatives, the local Foreign Office Liaison and Coordination offices, on conditions prescribed in the said Staff Memorandum.

2. Pursuant to provisions of paragraph 2a (3) (h) of this inclosure, the Chief, Kanto Civil Affairs Region will not handle matters of diplomatic nature in Tokyo.

3. The Legal and Government Section is still designated the appropriate section in the region to handle diplomatic matters and this headquarters shall be notified prior to the handling of any such matters.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl
a/s

J. F. O'BRIEN
C/O
Adm USA
Off

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

AG 334 (MAR 1951) CAS-L

1 MAR 1951

SUBJECT: Official Relations and Contacts with
Diplomatic Missions

TO: Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Attn: Legal and Government Officers

1. Members of foreign missions, personnel of mission branches and mission representatives in localities other than Tokyo will conduct diplomatic matters with personnel of local governments and local representatives of the national government only through Diplomatic Section, its branch offices or the Chief, Civil Affairs Region, except for the matters designated in paragraphs 2a (3) (a) 1-11, inc. of the inclosed Staff Memorandum which may also be conducted through the Ministry of Foreign Affairs or its representatives, the local Foreign Office Liaison and Coordination offices, on conditions prescribed in the said Staff Memorandum.

2. Pursuant to provisions of paragraph 2a (3) (h) of this inclosure, the Chief, Kanto Civil Affairs Region will not handle matters of diplomatic nature in Tokyo.

3. The Legal and Government Section is still designated the appropriate section in the region to handle diplomatic matters and this headquarters shall be notified prior to the handling of any such matters.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl
a/s

J. F. O'BRIEN
C/O
Adm USA
Off

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

AG 334 (26 May 50)DS

APO 500
13 February 1951

STAFF MEMORANDUM)

NO.....7)

(SCAP & FEC)

OFFICIAL RELATIONS AND CONTACTS WITH DIPLOMATIC MISSIONS

1. Rescission. Staff Memorandum 6, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and Far East Command, 1950.

2. The following instructions are being issued by the Supreme Commander for the Allied Powers to the chiefs of accredited foreign missions in Japan by a memorandum, AG 334 (26 May 50)DS, subject: Official Relations and Contacts with the Japanese Government, with Staff Sections of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and Far East Command, and with United States Occupation Forces, 13 February 1951:

a. All business by accredited foreign missions with the United States occupation forces, with staff sections of this headquarters, and with the Japanese Government will be conducted through the Diplomatic Section, the Economic and Scientific Section, or the G-2 Section, as prescribed below:

- (1) The Economic and Scientific Section relative to all commercial matters dealing with international trading operations, except that permission is granted foreign missions in Japan to deal direct with the Ministry of International Trade and Industry, Japanese Government, on commercial matters. However, all contractual agreements are subject to review and validation by the Chief, Economic and Scientific Section.
- (2) The Assistant Chief of Staff, G-2 (Foreign and Japan Liaison Branch, Theater Intelligence Division), relative to all matters of a military nature.
- (3) The Diplomatic Section relative to:
 - (a) Diplomatic matters connected with the Supreme Commander for the Allied Powers, except that permission is granted to accredited foreign missions in Japan to communicate in writing direct with the Japanese Ministry of Foreign Affairs on the following matters:

(SM 7)

1. Exit and reentry matters involving foreign nationals, except occupation force personnel, in Japan, as provided in Circular 3, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, 1950, and Memorandum for the Japanese Government, AG 014.331 (3 Feb 50)GA, SCAPIN 2082, subject: Immigration Service, 20 February 1950.
2. Logistic facilities such as housing, office space, and supplies and services for foreign missions such as are not furnished by this headquarters.
3. Matters involved in protection of Japanese nationals and their interests abroad, such as are handled by neutral foreign missions on behalf of the Japanese Government.
4. Whereabouts and welfare cases; arrests and trials; financial and property matters (except war claims); rations; registration of nationality, births, marriages, deaths, and estates; repatriation and deportation; and other routine individual personal status problems involving respective individual foreign nationals in Japan and individual Japanese nationals abroad.
5. Copyright, trade mark, and patent matters involving solely transmittal of correspondence and publications relating to procedural and administrative matters connected with copyright and industrial property registrations, laws, and regulations, and excluding correspondence having to do with specific copyrights or copyrighted materials, trade marks, or patent matters or transactions relating thereto.
6. Routine correspondence of an administrative, including fiscal, nature regarding transportation and communication facilities already authorized between Japan and foreign countries, such as authorized for telecommunications in Memorandum for the Japanese Government, AG 311(24 Feb 50) CCS, SCAPIN 2085, subject: Rationalization of Japan's International Telecommunications Services, 24 February 1950.

(SM 7)

7. Routine correspondence of an administrative, including fiscal, nature between the Japanese Government and international organizations in which Japan maintains membership or has affiliations, or with which such correspondence is necessary.
 8. Details concerning establishment of Japanese representation abroad, after agreement regarding such establishment has been approved by the Supreme Commander for the Allied Powers.
 9. Details regarding Japanese representation at and participation in international conferences, after attendance has been approved by the Supreme Commander for the Allied Powers.
 10. Routine correspondence concerning the execution of bilateral or international treaties or agreements, after their conclusion has been approved by the Supreme Commander for the Allied Powers.
 11. Requests for official publications normally exchanged between governments and arrangements for exchange of scientific, educational, and cultural publications prepared by semiofficial and educational institutions.
- (b) On the subjects listed in paragraph 2a(3)(a), oral consultation is permissible only on matters on which written communication has been made.
- (c) Communications between missions and the Japanese Foreign Office on all subjects listed in paragraph 2a(3)(a), which involve interpretation of or deviation from standing policies, will continue to be submitted through Diplomatic Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
- (d) Foreign diplomatic missions may continue to transmit communications authorized in paragraph 2a(3)(a) through General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, if they so desire. Both the accredited foreign diplomatic representatives and the Japanese Government may refer to the Supreme Commander for the Allied Powers for consideration, clarification, or reply, any communication received which may be considered controversial or involving policy, whenever it is deemed advisable in any particular case and without direct reply on their part.

(S: 7)

- (e) The Japanese Ministry of Foreign Affairs is required to submit to Diplomatic Section copies of all communications it received from or dispatches to foreign missions under the provisions of paragraph 2a(3)(a). An extra copy should accordingly be furnished by the mission for this purpose.
- (f) When any language other than English is employed in these communications, they are to be accompanied by an English translation.
- (g) The accreditation of foreign diplomatic representatives in Japan remains unchanged, being solely to the Supreme Commander for the Allied Powers.
- (h) Mission branches and mission representatives in cities other than Tokyo are authorized to contact Diplomatic Section branches, Civil Affairs Regions (without prior arrangements made by Diplomatic Section), and Japanese Foreign Office Liaison and Coordination offices on conditions and subjects as prescribed above.
- (i) This memorandum shall become effective 30 days after publication.

b. Members of the Allied Council for Japan will continue to submit their requests for information through the Secretary General thereof, who will use the facilities of the Diplomatic Section.

3. The Chief, Diplomatic Section, will take appropriate action on all communications received from foreign missions, except correspondence on commercial matters dealing with international trading operations addressed to the Economic and Scientific Section or the Ministry of International Trade and Industry; correspondence on matters of a military nature addressed to G-2 Section; and correspondence on authorized matters addressed to the Japanese Ministry of Foreign Affairs.

4. No representative of a foreign mission will be received in a staff section of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers or Far East Command, unless prior arrangements have been made by the Diplomatic Section, except that no prior arrangements by the aforementioned staff sections are required for such representatives calling on the Economic and Scientific Section or the Ministry of International Trade and Industry relative to commercial matters dealing with international trading operations, or on G-2 Section relative to military matters, or on the Japanese Foreign Office for consultation on matters which have been the subject of direct written communication.

(SM 7)

5. Chiefs of foreign missions have direct access to the Supreme Commander and the Chief of Staff as heretofore on matters of appropriate concern. ✓

6. No member of a group operating in Japan from a government other than the United States will be assigned, attached to, or authorized to be employed in any staff section of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers or Far East Command, without the approval of the Chief of Staff in each case.

7. No magazines, books, motion pictures, news and photograph releases, or other instruments of mass information received from a foreign agency will be disseminated in Japan, except under the provisions of Circular 8, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, 1950.

8. Information given to foreign missions will be only that which is unclassified, has received complete staff action where appropriate, and has the concurrence for such release of all interested staff sections.

BY COMMAND OF GENERAL MacARTHUR:

DOYLE O. HICKEY
Major General, General Staff Corps
Acting Chief of Staff

OFFICIAL:

K.B. BUSH
Brigadier General, USA
Adjutant General

LEGACY GOVIC

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

Interviewing Japanese

1. Some time ago an officer on one of the Civil Affairs Teams made an appointment for a conference with a juvenile court judge in a certain large city. On his return from the conference, it was obvious that he was somewhat upset and when asked what had happened said something as follows: "You know, I spoke as slowly and as clearly as I could, but the judge still couldn't understand what I was saying." It was a surprise to know that this officer had sufficient knowledge of Japanese to interview an official on a fairly technical matter, but it was discovered on further discussion that he had been using not Japanese but English!

2. It is obvious that this is an occupation of interpreters. Whatever success the Occupation may have depends entirely upon the knowledge of English of the interpreters available. It must be admitted that since the beginning of the Occupation the quality of interpreters has seriously deteriorated. Because of openings with foreign firms and Japanese firms dealing with foreign clientele, many of the best interpreters formerly available to Occupation units have departed. It must also be admitted that they left not only because of possible future security but simply because Occupation units have been unable to pay attractive salaries.

3. The real function of the interpreter is to translate orally what is said in one language to another language. He has no other function. It is not a part of his job to give interpretations of what is said but merely to act as an agent for transmitting a thought as it is said. A good way to think of your interpreter is to think of him as merely your shadow and not as an active participant in the discussion which you are conducting.

4. It is probable that the average interpreter assigned to your section will be without any special knowledge in your field. It is your duty to train him. Let him spend some time reading the published materials which you have in your office. Make up a list of terms for him to learn so that he can become familiar not only with the English but the Japanese equivalents as well. If you are going to make a brief speech it is advisable to give your interpreter at least an outline of the material you intend to give. You may not have time to write out the entire speech, but an outline covering the main points will be of immeasurable assistance to him in doing a fair job. If the speech is to be both technical and long it should always be written in full and given to your interpreter in sufficient time to permit full translation.

5. Because of the limitations of interpreters, it is wise to use only simple language. Use that simple language in brief sentences. Occasionally when you get started on a thought it occurs to you that it is such a "gem of wisdom" that it is difficult to avoid going on for five or ten minutes without pause. Don't expect your interpreter to go back to the beginning of that long dissertation and put it into Japanese. The simpler the language the better. The briefer the statements the better. The inevitable losses of interpreting can thus be minimized.

6. The converse of the above is also true. Don't permit the Japanese to talk lengthily without a break for interpreting. As very few of the interpreters are really bilingual, they think in Japanese and transposing English to Japanese or Japanese to English is a mechanical process which limits the retention span.

7. When you take an interpreter with you outside the office, remember his function. He is not a personal attendant and may resent being used as such. You are responsible, of course, for his well-being while he is with you and a little attention to his welfare will be of extreme importance to him. Treat him as the important individual that he is and don't expect him to run around arranging your bath or your parties for you.

8. In order to keep constantly clear in your own thinking (as well as in the interpreter's and the person you are interviewing) the role of the interpreter, it is desirable to speak directly to the individual or individuals with whom you are conferring. This may make somewhat excessive demands on your attention but actually it serves in two ways. It makes clear to the individual being interviewed his responsibility for the answers he gives to you, and gives you greater control over the interview. One of the basic tenets of conducting an interview through an interpreter is never to talk to the interpreter. You talk through him but not to him. Don't start by saying "Tell him that" or "Ask him what" You do the telling and asking directly.

9. If you think your interpreter should be criticized or reprimanded for his interpreting or approach, wait until after your meeting. To do so before the Japanese interviewees may not only endanger his status but may further limit his ability to interpret for you. You can help him in the beginning by discussing with him the role you want him to assume, the manner in which you handle conferences and speeches and the limits of his attempts to evaluate yours or the interviewees' discussions. One of your suggestions should be that he use average polite speech. Interpreters have been known to use high-flown speech which, while it displays their knowledge of Japanese, is actually a form of snobbery and should be discouraged.

10. You have probably frequently encountered a situation in which long discussions take place between the interpreter and the person being interviewed. Such discussions are neither necessary nor desirable. Even though the interpreter may tell you that he does not understand clearly what the other individual is saying and consequently must question him

a number of times, it is important that you know what is blocking the person being interviewed. You can only be aware of the questions that person has in mind about what you have said, or the misunderstanding that he may have of your questions, by having the interpreter give you what is being said. You can then reframe your questions. It is for you to clarify your questions and not your interpreter's duty to explain what he thinks you mean. Never take for granted that because an interpreter has worked with you for a considerable period that he is able to speak for you. The burden of explanation and clarification is yours and the interviewee's, not the interpreter's. Recently the story was told of an interpreter's comments on the work of another interpreter. He would not, he said, have transmitted what was being said quite as closely because the language, either way, was not as polite as it should have been. This interpreter was culpable because he was assuming responsibility beyond his prerogative.

11. Sometimes, too, it is true that you will have to go a long way in order to get the answer you want. When the Japanese official begins with the phrase "sore wa ne" he may be beginning on the outside of a very large circle and it may take him some time to get to the center of that circle. But by being attentive and requiring that the interpreter give you what the individual is saying you will probably get a number of clues to other problems that you may have in mind. Even though the information you are getting may not be particularly pertinent to the question asked, or you think it may not be, don't openly reject it. Remember that there is considerable tension for any Japanese official being interviewed. You may be completely at ease but you are the Occupier. Much of your reaction, in his thinking, is going to depend on what he says. Remember, too, that he has very likely been subjected to interviews by other Americans not all of whom may have been as well qualified in your field as you are. Consequently, a part of his tension may be the result of his not being certain of precisely the type of technical information that you are after and can understand.

12. A good way to nullify completely a group conference or an individual interview is for you to explode into anger. If your superior "blows his top" at something you have said the tendency is for you to give him as little additional information as possible. You can only expect a Japanese to react in the same way. The same thing is to be said of open ridicule of something which a Japanese has said to you. He is just as sensitive to ridicule as you, and you cannot expect him to be as free and as frank in his discussions with you after he has been subjected to that type of treatment. If you must get angry, at least wait until you have obtained all the information you want. Even then it's probably wiser not to get angry. The Japanese have an excellent grapevine; they will have you tagged long before you have them tagged. Your general effectiveness is decreased in direct proportion to the anger and ridicule you display. This does not in anyway prohibit directness and frankness.

13. Incidentally, don't underestimate the Japanese official. He certainly is of average human intelligence and is probably better educated

than most other Japanese. He may not know everything you do, but he will know a lot of things you don't. Underestimate him and you are trapped, control of the interview is his.

14. It is extremely disconcerting and distracting, certainly for the Japanese involved, to have you, during the period when your interpreter is speaking or they are answering, shuffle papers on your desk, speak loudly in English to other Americans who may be with you, give orders to subordinates, etc. It is not only distracting but think of it as being extremely impolite. It is true that working through an interpreter is a test of patience, but there is no other remedy for this than the development of some degree of patience on your part. There are no shortcuts to good interviewing.

15. When the Japanese is speaking hear him out. That means letting him finish whatever he is saying and permitting your interpreter to complete his shadow rôle. One way to lose control of an interview is to interrupt the Japanese speaker and start with a new idea while he is still answering a previous question.

16. It is recognized that some sort of record of the interview is important and that you will want to make notes during the course of the conference or interview. Don't let note-taking assume such importance that you are unable to conduct a straightforward, reasonably direct and smooth-flowing interview. Long pauses which are occasioned by writing of detailed notes break the continuity of an interview. Teach yourself to jot down only sketchy reminders during an interview - you can fill in the gaps later. The Japanese police are avid note takers and the average Japanese is on guard when he sees you do the same thing.

17. When people from the same culture discuss an idea it is quite possible in developing the idea to use the Socratic method. You cannot reasonably expect a Japanese whose background is so much different from yours to arrive, even after a long period of questioning, at a statement of the principle for which you have been aiming. Extreme care is needed in the use of this method. Better stick to using questions and answers for straight information. If you are getting at a basic principle of application, state the principle yourself - then find out whether or not he goes along.

18. Because of cultural differences, American jokes, proverbs and puns just don't appear funny, wise or clever to the Japanese. And when an interpreter, who probably also doesn't understand them, gets through with them the lack of reaction should not surprise you. Before using them in your talks, better wait until you have been in Japan long enough to learn Japanese jokes and proverbs, and the language well enough to pun.

19. During your tour of duty you probably won't have very much time to study the Japanese language. It is helpful, however, to be able to pronounce personal and place names with some degree of resemblance. Generally, Japanese can be romanized into consonant-vowel combinations. It will take about one hour of your tour to learn the proper pronunciation of these combinations and the few exceptions. Your interpreter can help you.

LEGY Govt

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Foreign Investment Board
APO 500

1 December 1950

FOREIGN INDIVIDUALS AND CONCERNS

LICENSED IN JAPAN

Addendum 5 to List of 1 July 1950

Compiled in Four Sections

- SECTION I Individuals and Concerns Authorized by SCAP to Engage in Commercial Transactions with Occupation Force Agencies and Personnel (OP)
- SECTION II Individuals and Concerns Licensed by SCAP to Disseminate Mass Communication Media (MC)
- SECTION III Occupation Personnel Licensed by SCAP to Engage in a Specific Business Activity in Japan
- SECTION IV Individuals and Concerns Licensed by the Japanese Government to Engage in Business of Banking, Insurance, Communications, Transportation, Public Utilities or Professional Services

SECTION I

Authorized to Engage in Commercial Transactions
with Occupation Force Agencies and Personnel

<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>FIB NUMBER</u>
Aurell Insurance Brokerage	Room 108, Naka 8th Building Tokyo	FIB-OP-302
Borger Harold N.	Borger Trading Corporation Room 292, Marunouchi Bldg. Tokyo	FIB-OP-292
Debs & Company, A.	Central Post Office Box No.498 Tokyo	FIB-OP-298
Handmades	c/o Leon I. Greenberg 614 Fukoku Building Uchisaiwai-cho Chiyoda-ku, Tokyo	FIB-OP-300
Han, Thomas L.	c/o Pendleton & Weltner Saiwai Building, Uchisaiwai-cho Chiyoda-ku, Tokyo	FIB-OP-299
Hanson, Carroll M.	see Noble Trading Company	
Hatem, Albert	see Handmades	
Import Export Development Co.	Post Office Box No. 508 Kobe, Japan	FIB-OP-288
Japan American United Trade Corporation	see Robert Shankel	
Klos, Gilbert V.	280 Ichinokura Omori, Ota-ku Tokyo	FIB-OP-295
Krzyzak, Ralph	see Tokyo Enterprises	
Mau, Kurt H.	1542 Shinshuku Hiratsuka City Kanagawa Prefecture	FIB-OP-303
Motoyoshi, John K.	dba John Motoyoshi & Company 13-banchi, 4-chome, Hirokoji-dori Naka-ku, Nagoya	FIB-OP-290

SECTION I (Cont'd)

<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>FIB NUMBER</u>
Noble Trading Company	c/o Carroll M. Hanson 119 San Shin Building 10-1 chome, Yuraku-cho Chiyoda-ku, Tokyo	FIB-OP-301
Pang, Henry P. J.	No. 22, Akashi-cho Chuo-ku, Tokyo	FIB-OP-296
Shankel, Robert	Japan American United Trade Corp. 1, 6-chome, Ginza Chuo-ku, Tokyo	FIB-OP-289
St. John & Company, H. W.	Room 301, San Shin Bldg. 10-1 chome, Yuraku-cho Chiyoda-ku, Tokyo	FIB-OP-297
Tokyo Enterprises	Room 306, Naka 7th Building Marunouchi, Tokyo	FIB-OP-293
Watanabe, Yonetada Walter	Box No. 27 Fukuoka Post Office Fukuoka City, Fukuoka Prefecture Japan	FIB-OP-294
Wing's Store Company	see C. C. Wong	
Wong, C. C.	dba Wing's Store Company Matsuzakaya, Annex Bldg, 3rd Floor No. 3, 5-chome, Ginza Chuo-ku, Tokyo	FIB-OP-291

SECTION II

Licenses to Disseminate Mass Communication Media

(See end of Section for key to type of activity licensed)

<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>FIB NUMBER</u>	<u>TYPE</u>
Blanco, Juan M.	c/o Spanish Diplomatic Mission, Tokyo	FIB-MC-331	(3)
Calny, Inc.	550 Fifth Avenue New York, N. Y.	FIB-MC-322	(3)
Cassard, Frances	c/o Mr. N. Okada 36 Nichome, Tenjincho Yushima, Bunkyo, Tokyo	FIB-MC-329	(4)
Cornell University Press	124 Roberts Place Ithaca, New York	FIB-MC-326	(1)
Daiel Company of Hollywood, Inc.	365 East First Street Los Angeles 12, Calif.	FIB-MC-325	(3)
Faber & Faber, Ltd	c/o United Kingdom Liaison Mission, Tokyo	FIB-MC-324	(1)
Frieder Films, Inc.	Alcazar Building, 5th Flr Manila, P. I.	FIB-MC-321	(3)
Gould, Walter	1 East 57th Street New York, N. Y.	FIB-MC-323	(3)
Producciones Cinematograficas Mundiales	c/o Spanish Diplomatic Mission, Tokyo	FIB-MC-330	(3)
Rice, Elmer	Long Ridge Road Stamford, Connecticut	FIB-MC-333	(1)
Terrafilm, AB	c/o Swedish Diplomatic Mission, Tokyo	FIB-MC-332	(3)

KEY to mass communication media licenses.

Number in parentheses following the FIB number designates the type of license issued and corresponds to the numbered categories below:

- (1) Assignment of translation and/or reproduction rights.
- (2) Admission, publication and dissemination of magazines.

- (3) Admission and dissemination of motion picture films.
- (4) Authorization of performance rights.
- (5) Admission and dissemination of news and photographic services.
- (6) Admission and dissemination of newspapers.
- (7) Admission and dissemination of books and/or periodicals.
- (8) Production of motion picture films for domestic release and export.
- (9) Admission and dissemination of sheet music and recorded music and business relating thereto.

SECTION III

Occupation personnel licensed to engage in a specific business activity in Japan

(See end of Section II for key to type of business activity licensed)

<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>FIB NUMBER</u>	<u>TYPE</u>
Alford, Bertha Pamela	c/o Capt. Bert M. Alford G-4, GHQ, FEC APO 500	FIB-MC-328	(1)
Cunningham, Eloise	TIS, Geog. Br., GHQ, FEC APO 500	FIB-MC-327	(1)

SECTION IV

Japanese Government Licenses to Engage in Business of
Banking, Insurance, Communications, Transportation,
Public Utilities or Professional Services

<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>JG LICENSE NO.</u>	<u>ACTIVITY</u>
Aurell Insurance Brokerage	Room 108 Naka 8th Bldg Tokyo	GSK-98	Insurance Brokerage
Everett Steamship Corpora- tion	c/o Mr. George W. Colton Room 202, Mitsubishi Naka 8th Bldg Marunouchi, Tokyo	GSK-101	Shipping Agency
Hong-Choy, Henry	804 Fukoku Building 2-2 chome, Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokyo	GSK-92	Insurance Agency
Lloyd's Register of Shipping	33, Kyo-machi Ikuta-ku, Kobe	GSK-96	Shipping Agency
Luzon Stevedoring Co., Inc.	c/o Mr. Robert I. Crytser Room 411 Tokyo Hotel Chiyoda-ku, Tokyo	GSK-99	Shipping Agency
Netherlands Trading Society	Crescent Bldg. No. 72, Kyo-machi Ikuta-ku, Kobe	Zo Gin 1571	Banking
Reis, Hans A.	Mitsubishi Naka 8th Bldg Marunouchi, Tokyo	GSK-95	Mining Engineer- ing Con- sultant
Warren, Franklin B. N.	614 Fukoku Building 2-chome, Uchisaiwai-cho Chiyoda-ku, Tokyo	GSK-94	Law Practice
Williamson Agency, The	c/o T. Roney Williamson San Shin Building No. 10, 1-chome Yurakucho Chiyoda-ku, Tokyo	GSK-93	Insurance Agency

Leg. & Govt
E con

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

684 ()CAS-X

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1106
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of a warning notice that indicates the bombing and gunnery ranges that will be used by the Fifth Air Force.

2. It is desired that the appropriate Japanese Officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl:
Ltr fr FAF, 16 Nov 50

J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

*See W-Notice dtd 20 Dec 50
consists of same data*

HEADQUARTERS
FIFTH AIR FORCE
APO 710

OPS/JDF/sea

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

NOV 16 1950

TO : Commander in Chief, Far East Command, APO 500
ATTN: Chief, Civil Affairs Section
Commander, Naval Forces, Far East, FPO 1165
Commanding General, Far East Air Forces, APO 925
Commanding General, Fifth Air Force in Korea, APO 970
Commanding General, Eighth Army, APO 301
Commanding General, 1st Marine Air Wing, APO 15
Commanding General, 49th Fighter Bomber Wing, APO 919
Commanding General, 35th Fighter Interceptor Wing, APO 994
Commanding General, 3rd Bombardment Wing I, APO 328
Commanding General, 8th Fighter Bomber Wing, APO 929
Commanding General, 6133rd Tactical Support Wing, APO 954
Commanding General, 374th Troop Carrier Wing, APO 704
Commanding Officer, 6122nd Air Base Group, APO 75
Commanding Officer, 6101st Air Base Group, APO 710
Commanding Officer, 1809th AACSG Group, APO 710
Officer Commanding, 77th Squadron, RAAF, BCCF, APO 970

1. The following bombing and gunnery ranges, located in the Civil Affairs Regions indicated, will continue in use by units of the Fifth Air Force during the hour listed.

a. Tokoku Civil Affairs Region

- (1) Northern Honshu Air to Air Gunnery Range (Area No. 2) - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday. Rectangular area limited by coordinates:

40° 38' 20"N - 141° 44' 25"E
40° 44' 50"N - 142° 06' 45"E
40° 10' 50"N - 142° 29' 00"E
40° 04' 35"N - 142° 01' 10"E

- (2) Misawa Air to Ground Range - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday at coordinates: 40° 51' 50"N - 141° 23' 34"E. (853.45 - 2045.70 Sheet 6369-I).

b. Kanto and Tokoku Civil Affairs Region

- (1) Mito Air to Ground Range - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday at coordinates 36° 23' 21"N - 140° 35' 15"E. (763.6 - 1503.95 Sheet 6256-III).

Inc.

SUBJECT: Warning Notice → Bombing and Gunnery Ranges

c. Kanto Civil Affairs Region

- (1) Central Honshu Air to Air Gunnery Ranges - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday. Rectangular area limited by coordinates:

36° 00'N - 140° 55'E
36° 00'N - 141° 11'E
36° 40'N - 140° 55'E
36° 40'N - 141° 11'E

- (2) Onohara Shima Air to Ground Range - 0700 to 2000 hours Monday thru Sunday at coordinates: 34° 02' 30"N - 139° 23'E. (635.3-1222.3 Sheet 5949-II).

d. Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region

- (1) Southern Honshu Air to Air Gunnery Range - 0700 to 1700 hours Monday, Tuesday and Wednesday. Rectangular area limited by coordinates:

34° 08'N - 136° 50'E
33° 36'N - 136° 23'E
33° 46'N - 136° 14'E
33° 58'N - 137° 00'E

e. Chugoku and Kinki Civil Affairs Region

- (1) Yonago Air to Ground Range (Land) - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday at coordinates: 35° 27' 40"N - 133° 20'E. (834.55-1389.7 Sheet 4753-II).

f. Chugoku and Kyushu Civil Affairs Region

- (1) Kyushu Air to Air Gunnery Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday. Rectangular area limited by coordinates:

34° 51'N - 130° 35' 15"E
34° 43' 20"N - 130° 52' 10"E
34° 08' 40"N - 130° 29' 10"E
34° 16' 45"N - 130° 12' 45"E

- (2) Ashiya Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Sunday at coordinates: 33° 52' 30"N - 130° 37'E. (1265.95-1202.6 Sheet 4248-IV).

g. Kyushu Civil Affairs Region

- (1) Omura Air to Ground Range - 0700 to official sunset Monday thru Friday at coordinates: 32° 53' 20"N - 129° 51' 30"E. (1292.5-1080.5 Sheet 4045-I).

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

(2) Tori-Shima Bombing Range - 0700 to 1700 hours
Monday thru Friday at coordinates: 32° 15'N -
128° 06'E. (1114-999 Sheet 3743-IV).

2. Danger areas for all air to ground ranges as indicated on the inclosures to letter, Headquarters, Fifth Air Force, subj: "Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges," dated 30 July 1949.

3. Danger areas on the following ranges are from the surface upward to 7000 feet:

- a. Onohara Shima air to Ground Range.
- b. Misawa air to Ground Range.
- c. Southern Honshu air to air Range.

4. Danger areas on the following ranges are from the surface upward to 5000 feet.

- a. Omura air to Ground Range.
- b. Ashiya air to Ground Range.
- c. Yonago air to Ground Range (Land).

5. Danger area of the Mito air to Ground range is from the surface upward to 20,000 feet.

6. Danger areas on all other Fifth Air Force ranges, except those listed in paragraphs 3 and 4 above, extend from the surface upward to infinity.

7. Request that this information be disseminated to all personnel and that the danger area be kept clear.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

Ross Langley
ROSS LANGLEY
Lt Col., U.S. F
Asst. Adj. Gen.

C-O-P-Y

Ltr, Tokai-Hokuriku CAR, subject: "Re Chinese National Requesting
SCAP Approval on Entry into Japan," dtd. 21 August 1950

014.39 (21 Aug 50) CAS-L 1st Ind

Civil Affairs Section, GHQ, SCAP, APO 500, 28 August 1950

TO: Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710

1. During repatriation to Japan of Japanese nationals, the policy pursued was to allow immediate family units to return to Japan provided a family member was a Japanese national entitled to repatriation. In allowing the entire family unit to come into the country, there was no requirement that the non-Japanese members of the family unit lose their nationality.

2. Any person who entered Japan under the repatriation program of bringing back family units, is a legal entrant. It is not necessary that such person have a passport or evidence of SCAP's permission to enter Japan.

3. In the case at hand, Sun Chiang Wei, a Chinese national who came into Japan with her Japanese husband, was entitled to enter, and also to register with the Chinese Mission.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

/s// J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

C-O-P-Y

Ltr, Tokai-Hokuriku CAR, subject: "Re Chinese National Requesting
SCAP Approval on Entry into Japan," dtd. 21 August 1950

014.39 (21 Aug 50) CAS-L 1st Ind

Civil Affairs Section, GHQ, SCAP, APO 500, 28 August 1950

TO: Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710

1. During repatriation to Japan of Japanese nationals, the policy pursued was to allow immediate family units to return to Japan provided a family member was a Japanese national entitled to repatriation. In allowing the entire family unit to come into the country, there was no requirement that the non-Japanese members of the family unit lose their nationality.

2. Any person who entered Japan under the repatriation program of bringing back family units, is a legal entrant. It is not necessary that such person have a passport or evidence of SCAP's permission to enter Japan.

3. In the case at hand, Sun Chiang Wei, a Chinese national who came into Japan with her Japanese husband, was entitled to enter, and also to register with the Chinese Mission.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

/s/t/ J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

GENERAL HEADQUARTERS
JAPANESE COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
MO 500

222 (22 SEP 1950) 13-1

22 SEP 1950

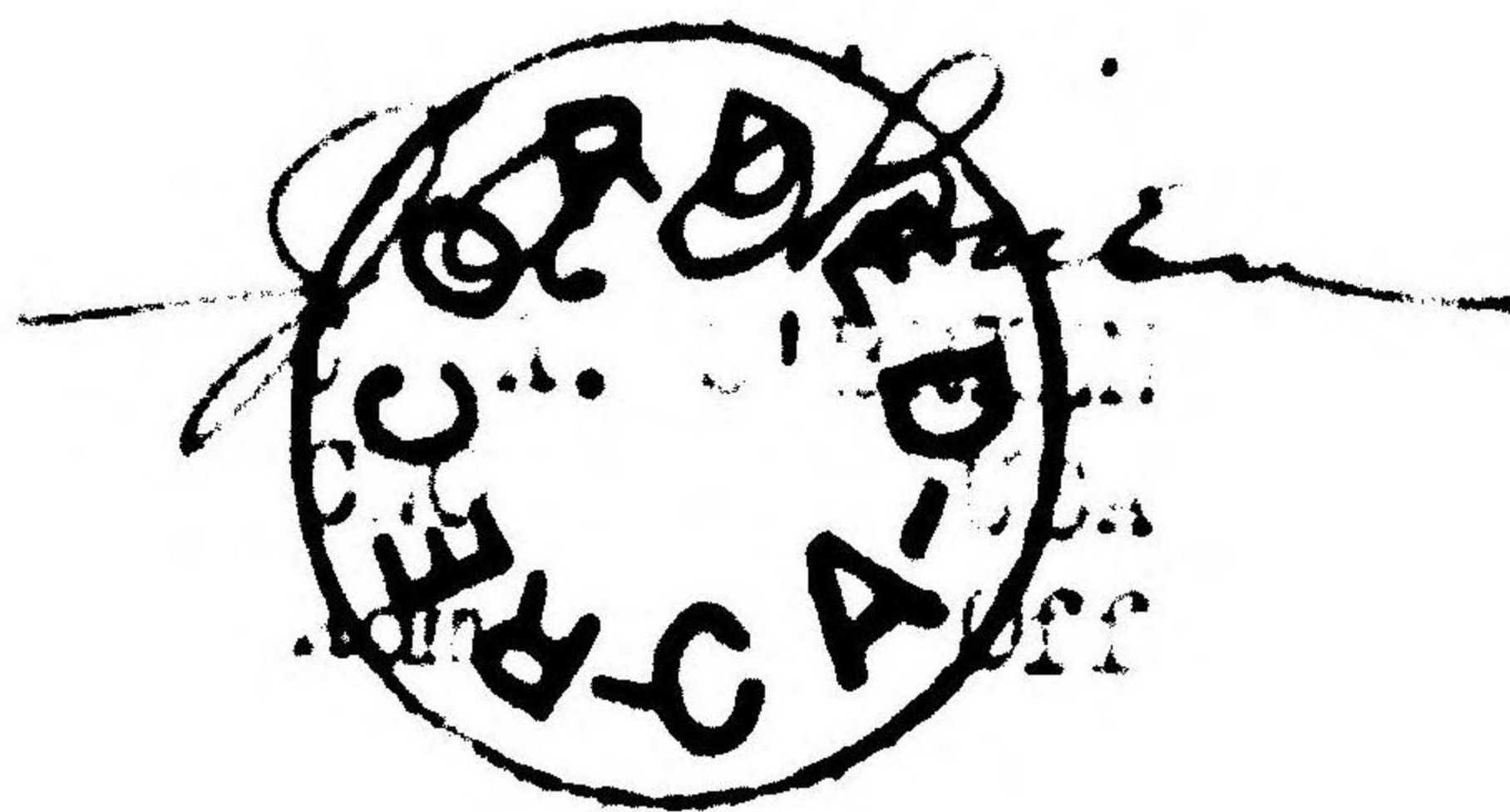
SUBJECT: Nationality Status of Yasuda, Koji

2708

TO: Chief
Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region
MO 710

1. Reference letter Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, subject: Personal history of Yasuda Koji, 31 July 1950.
2. An investigation jointly conducted by the Chinese Mission Consular Affairs Office in Osaka and the Overseas Chinese Association in Nagoya established that Koji Yasuda, alias LI, Kuo-chih, is not a Chinese national.
3. The Japanese court should be advised of this fact.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:



GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

684 (1 Sept '50) CAS-X

1 September 1950

SUBJECT: Air Force Bombings and Gunnery Ranges

TO: Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 7-5
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 25-1
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Requests have been made regarding the use of Air Force Bombing and Gunnery Ranges by Japanese fishermen when certain ranges are not listed for use by the Far East Air Force in its bi-weekly "Warning Notice - Bombing and Gunnery Range."

2. A fifteen-day warning notice is required before the use of any specific range and a report notice is required when the range is in continuous use. Whenever the Far East Air Force does not intend to use a range for a period of time, the range in question is omitted from the warning notice. The range, therefore, will not be used during the period of the warning notice. Prior to the next use of the range, a fifteen-day warning notice is again required. During the period that the range is open, the range may be used, without question, by Japanese fishermen.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

/s/ J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

Leg. Cont.
Div.
Information
A. File Gunnery Range

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

684 (17 AUG 1950) CAS-X

17 AUG 1950

SUBJECT: Gunnery Ranges

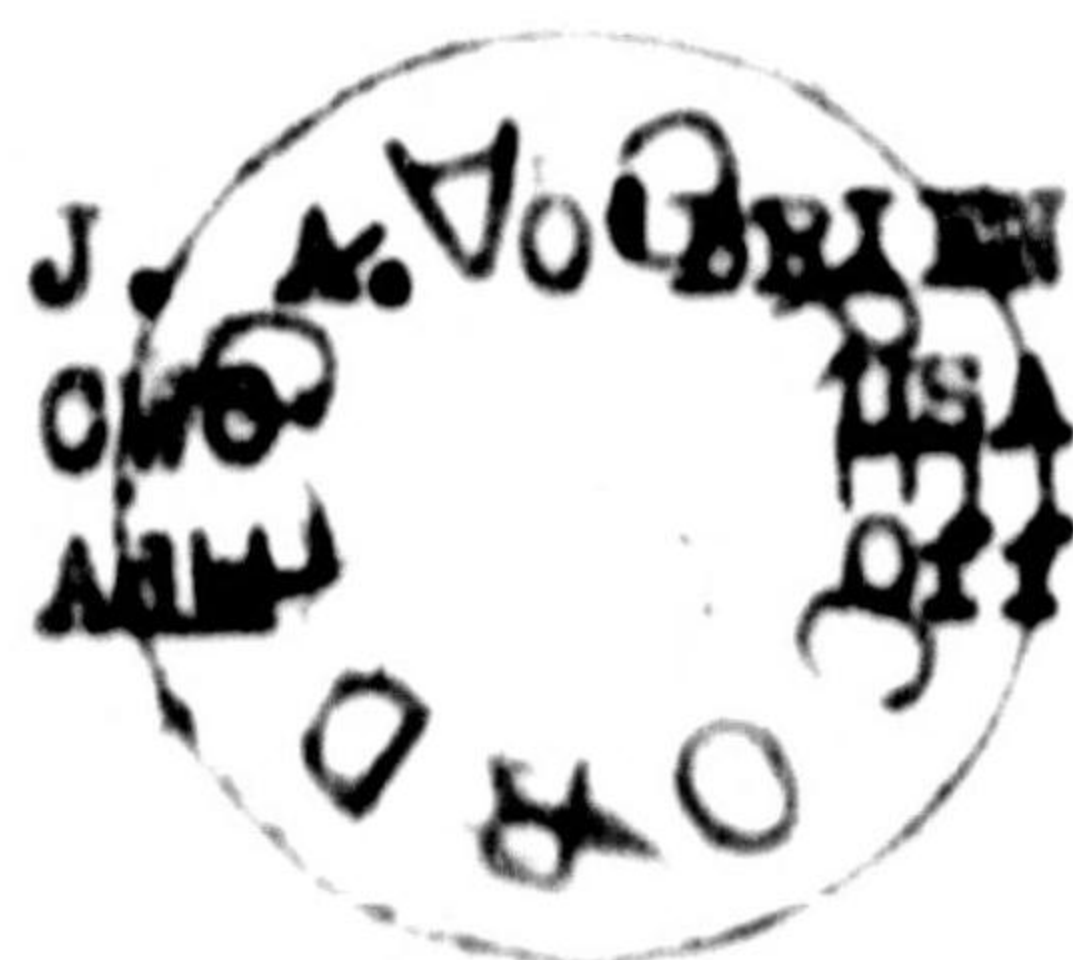
TO: Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 7-5
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 25-1
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

The following excerpt of a message from CINCPAC to COMNAVFE and FEAF, dated 11 August 1950, is furnished for your information and necessary action:

"2. Anti-aircraft and surface firing on Navy Range "George" (33° 35', 34° 00' N -- 128° 50', 129° 35' E) is suspended indefinitely.

3. Anti-aircraft and surface firing is approved on new range area 33° 22', 33° 40' N -- 128° 30', 129° 10' E. Use of range is authorized on receipt of communication."

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:



GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

353.4 (11 AUG 1950) CAS-X

11 AUG 1950

SUBJECT: Revision of Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

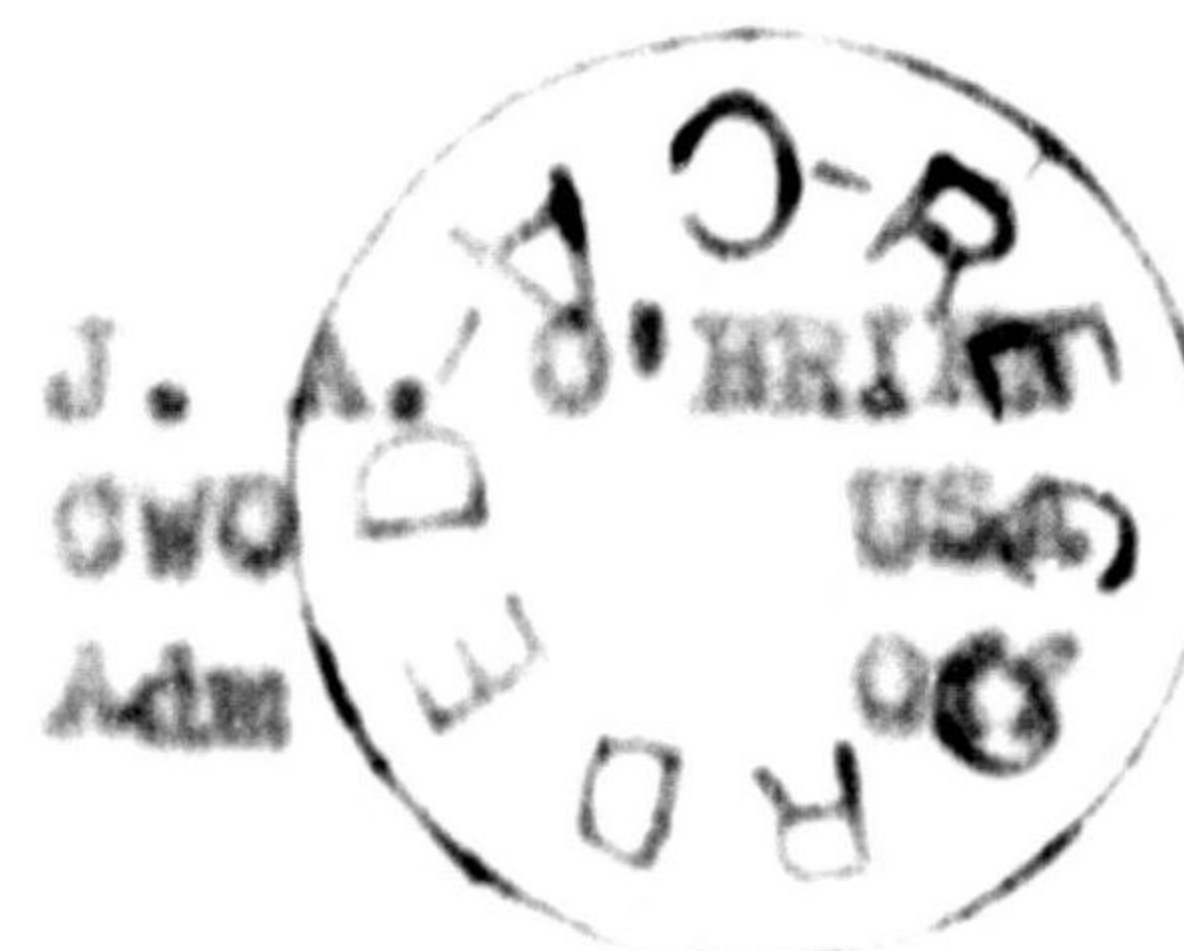
TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of revisions to warning notice, effective 7 August 1950.

2. It is desired that the appropriate Japanese officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl:
Revised cy, 7 Aug 50



HEADQUARTERS
FIFTH AIR FORCE
APO 710

OIS/OTC/sea

7 August 1950

SUBJECT: Revision of Warning Notice - Bombing and Gunnery
Ranges

TO : Commander in Chief, Far East Command, APO 500
ATTN: Chief, Civil Affairs Section
Commanding General, Far East Air Forces, APO 925
Commanding General, Eighth Army, APO 343
Officers Commanding, 77th Squadron, USAF, BCOF, APO 243
Commanding Officer, 1809th ACE Group, APO 710
Commander, Naval Forces, Far East, APO 500

1. Following revisions to warning notices are effective
this date:

a. Reference Headquarters, Fifth Air Force letter,
subject; "Warning Notice-Bombing and Gunnery Ranges" dated 4
August 1950. (See paragraphs 1a(2) and 1b(1), (2) and (3))
So much of parenthetical statements for each range as reads
"from dawn till dark", is rescinded. Substitute in lieu
thereof "from 0700 to 2000". Also change coordinates of
Onohara Shima Air to Ground range, paragraph 1b(3), to read
as follows: 34° 02' 30" - 130° 23'E.

b. Reference Headquarters, Fifth Air Force letter,
subject; "Revision of Warning Notice - Bombing and Gunnery
Ranges", dated 5 August 1950; so much of parenthetical state-
ment as reads "from dawn to dark" is rescinded. Substitute
in lieu thereof "from 0700 to 2000".

FOR THE COMMANDING GENERAL

Ross Lavelle
ROSS LAVELLE
Lt Col, USAF
Asst Adj Gen

Incl 1

Handwritten notes:
~~to [unclear]~~
to [unclear]
to [unclear]
to [unclear]

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

684 (11 AUG 1950) CAS-X

1 AUG 1950

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of a warning notice that indicates the bombing and gunnery ranges that will be used by the Fifth Air Force.

2. It is desired that the appropriate Japanese officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

2 Incls:

1. Ltr fr FAF, dtd 4 Aug 50
2. Revised cy, dtd 5 Aug 50

Handwritten signature: J. E. O'BRIEN
CWO
Adm

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

684 (11 AUG 1950) CAS-X

1 AUG 1950

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of a warning notice that indicates the bombing and gunnery ranges that will be used by the Fifth Air Force.

2. It is desired that the appropriate Japanese officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

2 Incls:

1. Ltr fr FAF, dtd 4 Aug 50
2. Revised cy, dtd 5 Aug 50



HEADQUARTERS
FIFTH AIR FORCE
APO 710

G.E./D.L./New

4 August 1950

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Targets

TO : Commander in Chief, Far East Command, APO 500
AFF. Chief, Civil Affairs Section
Commanding General, Far East Air Forces, APO 925
Commanding General, Eighth Army, APO 343
Officer Commanding, 77th Squadron, T.M.F., COT, APO 243
Commanding Officer, 1300th A.C.C. Group, APO 710
Commander, AVAL Forces, Far East, APO 500

1. The following bombing and gunnery targets, located in the Civil Affairs Regions indicated, will continue to use the units of the Fifth Air Force target group listed.

a. Iokoku Civil Affairs Region

- (1) Northern Iokoku Air to Air Gunnery Range
(Area No. 1) - 0700 to 1700 hours Monday thru
Friday. Rectangular area limited by coordinates:

40° 48' 00"N - 141° 57' 00"E
40° 48' 00"N - 142° 19' 00"E
40° 00' 30"N - 142° 14' 00"E
40° 18' 00"N - 142° 35' 15"E

(Effective 10 August 1950 this range will be in
use from Monday thru Sunday, from dawn till dark)

- (2) Misawa Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours
Monday thru Friday at coordinates: 40° 51'
50"N - 141° 23' 30"E. (353.45 - 3015.79 Sheet
633-1.)

(Effective 10 August 1950 this range will be in
use from Monday thru Sunday, from dawn till dark)

b. Yanto Civil Affairs Region

- (1) Yanto Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours
Monday thru Friday at coordinates: 33° 33' 21"N -
140° 33' 15"E. (741.2 - 180379 Sheet 6356-101.)

(Effective 10 August 1950 this range will be in
use from Monday thru Friday, from dawn till dark)

And 1

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

- (2) Central Honshu Air to Air Gunnery Ranges -
0700 to 1700 hours Monday thru Friday.
Rectangular area limited by coordinates:

36° 00'N - 140° 55'E
36° 00'N - 141° 11'E
36° 40'N - 140° 55'E
36° 40'N - 141° 11'E

(Effective 19 August 1950 this range will be in
use from Monday thru Sunday, from dawn till dark)

- (3) Onohara shima Air to Ground Range - 0700 to
1700 hours Monday thru Sunday at coordinates:
34° 02' 45"N - 139° 23' 10"E. (635.3-1222.8
sheet 5949-II.)

(Effective 19 August 1950 this range will be in
use from Monday thru Sunday, from dawn till dark)

c. Tokai-Tohoku Civil Affairs Region

- (1) Southern Honshu Air to Air Gunnery Range -
0700 to 1700 hours Monday, Tuesday and
Wednesday. Rectangular area limited by
coordinates:

34° 08'N - 136° 50'E
33° 36'N - 136° 23'E
33° 40'N - 136° 14'E
33° 53'N - 137° 00'E

d. Chubu Civil Affairs Region

- (1) Tonago Air to Ground Range - 0700 to 1700
hours Monday thru Friday at coordinates:
35° 27' 40"N - 133° 20"E. (334.55-1330.7
sheet 4753-II).

- (2) Honshu Air to Air Gunnery Range - 0700 to
1700 hours Monday thru Sunday. Rectangular
area limited by coordinates:

34° 15'N - 130° 31' 15"E
34° 43' 20"N - 130° 52' 10"E
34° 03' 40"N - 130° 29' 10"E
34° 16' 45"N - 130° 12' 45"E

e. Kanto Civil Affairs Region

- (1) Ashikaga Air to Ground Range - 0700 to 1700
hours Monday thru Sunday at coordinates:
33° 52' 30"N - 130° 27"E. (1305.95-1202.6
sheet 4248.IV).

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

(2) Oaura Air to Ground Range - 0700 to official sunset Monday thru Friday at coordinates: $32^{\circ} 53' 20''N - 129^{\circ} 51' 30''E$. (1292.5-1030.5 Sheet 4045-I).

(3) Tori Shima Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday at coordinates: $32^{\circ} 15'' - 123^{\circ} 06'E$. (114-999 Sheet 3743-IV).

2. Danger areas for all Air to Ground ranges as indicated on the inclosures to letter, Headquarters, Fifth Air Force, subject, "Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges," dated 30 July 1949.

3. Danger areas on the following ranges are from the surface upward to 7000 feet:

- a. Onohara Shima Air to Ground Range.
- b. Misawa Air to Ground Range.
- c. Southern Honshu Air to Air Range.

4. Danger area of the Mito Air to Ground range is from the surface upward to 20,000 feet.

5. Danger areas on all other Fifth Air Force ranges, except those listed in paragraphs 3 and 4 above, extend from the surface upward to infinity.

6. Request that this information be disseminated to all personnel and that the danger area be kept clear.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

Ross LaPlante
ROSS LAPlante
Lt Col, USAF
Asst Adj Gen

HEADQUARTERS
FIFTH AIR FORCE
A.O. 710

CIS/OLA/sea

5 August 1950

SUBJECT: Revision of Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO : Commander in Chief, Far East Command, A.O. 500
ATTN: Chief, Civil Affairs Section
Commanding General, Far East Air Forces, A.O. 925
Commanding General, Eighth Army, A.O. 313
Officer Commanding, 77th Squadron, RAAF, 100F, A.O. 243
Commanding Officer, 1800th AACG Group, A.O. 710
Commander, Naval Forces, Far East, A.O. 500

Paragraph 1a (1) of Headquarters Fifth Air Force letter, subject; "Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges, dated 4 August 1950 is rescinded and the following substituted:

- (1) Northern Honshu Air to Air Gunnery Range
(Area No. 2) - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday. Rectangular area limited by coordinates:

40° 33' 20" - 141° 44' 25"E
40° 44' 50" - 142° 01' 45"E
40° 10' 50" - 142° 23' 00"E
40° 01' 35" - 142° 01' 10"E

(Effective 19 August 1950 this range will be in use from Monday thru Sunday, from dawn till dark)

FOR THE COMMANDER: [Signature]

Paul J. [Signature]
2000 L. [Signature]
Lt Col, [Signature]
Asst [Signature]

And,

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

S 222 (14 AUG 1950) CAS-L

14 AUG 1950

SUBJECT: Request for Identification and Report of Arrest of Foreign Nationals.

TO: Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 7-5
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 25-1
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Tenoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710

In requesting identification and confirmation of nationality of foreign nationals by accredited missions concerned, it is requested that to the extent possible the following procedures be followed:

Information submitted should include the following:

(1) Name:

- (a) In English
- (b) In Chinese characters (when applicable)

(2) Nationality

Present status of nationality with a statement whether the individual has submitted any proof, such as passport, certificate of registration, etc. If so, date, number, and issuing authority of passport or certificate should be given.

(3) Identification:

Number, date, and issuing authority of passport, certificate of identity, or other official documents.

(4) Age and sex

LEG
File in SCAP
Correspondent.

14 AUG 1950

4 222 14 AUG 1950

Subj: Request for identification and report of arrest of foreign nationals

(5) Address

(6) Other information pertinent to the request.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION



**GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500**

684 (19 AUG 1950) CAS-X

8 AUG 1950

SUBJECT: Use of Air Force Ranges

TO:

- Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 7-5
- Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
- Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
- Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
- Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 25-1
- Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
- Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
- Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5

The following excerpts from a letter from General Headquarters, Far East Command, to Commanding General, Far East Air Forces, is submitted for your information:

*1. Reference: Letter, Far East Air Forces, OP-OP3, Subject: Misawa and Mito Range Changes, 15 July 1950.

2. a. The use of the following Air Force ranges from 0700 to 2000, daily, is approved for the duration of the present emergency:

- (1) Mito Air-to-Ground Bombing Range.
- (2) Misawa Air-to-Ground Bombing Range.
- (3) Northern Honshu Air-to-Air Range.
- (4) Central Honshu Air-to-Air Range.
- (5) Onohara Shima Bombing Range.

b. The required fifteen-day advance warning notice will be given prior to placing the new hours and days for use of ranges into effect.

SUBJECT: Use of Air Force Ranges

5 AUG 1950

3. Use of 5-inch high velocity aerial rockets on the Misawa Air-to-Ground Bombing Range and the Onohara Shima Bombing Range is approved.

4. All other restrictions placed on the use of these ranges remain in effect. Firing will be conducted in compliance with existing safety regulations."

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

AT

014.12(13) vol 50, CAS-1
Subj: All Japan Civilian Guard Unit

24 JUL 1950

e. The above is furnished for your information.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:



C-O-P-Y

Ltr, Tokai-Hokuriku CA Region, subj: "Request Clarification Nationality
on Sai To Se," dtd 12 July 1950

S 222 (12 Jul 50) CAS-L 1st Ind

Civil Affairs Section, GHQ, SCAP, APO 500, 27 July 1950

TO: Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710

1. The Chinese Mission has stated that Mr. Sai To Se is a Chinese National, that he has properly registered with the Mission, and that he was issued a certificate No. 22831.

2. It is desired that Sai To Se be placed in the custody of Occupation authorities immediately and that the case be referred to the Occupation Courts for such action as may be deemed necessary.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

/s/t/ J. A. O'BRIEN
CWO USA
Adm Off

C-O-P-Y

7
1
H
8
GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

353.4 (8 JUL 1950 CAS-X

8 JUL 1950

3
F131
SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

4
TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 7
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 34-5
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of a warning notice that indicates the bombing and gunnery ranges that will be used by the Fifth Air Force.

2. It is desired that the appropriate Japanese officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl:
ltr fr FAF, 2 Jul 50

J. A. O'Brien
J. A. O'BRIEN
CWO NSA
Army G. O. Off

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

353.4 (8 JUL 1950) CAS-X

8 JUL 1950

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO: Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 7
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 24-5
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

1. Inclosed is a copy of a warning notice that indicates the bombing and gunnery ranges that will be used by the Fifth Air Force.

2. It is desired that the appropriate Japanese officials be notified regarding the use of these ranges in order that the warning may be properly disseminated.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

1 Incl:
Ltr fr 5AF, 2 Jul 50



SCAF (CASec) ltr. dtd 7 Aug 50 Transmitt.
HQ 5th Airforce ltr. 31 Jul 50, subject
66 Warning Notice - Bombing & Gunnery Ranges
Lt. Col. Beard, ITAMI Air Base, knows who
next bombing will take place. He is sup-
posed to give us 48 hours notice.
(THCAR)

HEADQUARTERS
FIFTH AIR FORCE
APO 710

OPS/JDF/rf

2 July 1950

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

TO : Commander in Chief, Far East Command, APO 500
ATTN: Chief, Civil Affairs Section
Commanding General, Far East Air Forces, APO 925
Commanding General, Eighth Army, APO 343
Commander, Naval Forces, Far East, APO 500
Officer Commanding, 77th Squadron, RAAF, BCOF,
Iwakuni, Japan, APO 248
Commanding Officer, 1809th AACSG Group, APO 710

1. The following bombing and gunnery ranges, located in the Civil Affairs Regions indicated, will continue in use by units of the Fifth Air Force during hour listed.

a. Tokoku Civil Affairs Region

- (1) Northern Honshu Air to Air Gunnery Range
(Area No. 1) - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday. Rectangular area limited by coordinates:

40° 42' 00"N - 141° 57' 00"E
40° 48' 00"N - 142° 19' 00"E
40° 06' 30"N - 142° 14' 00"E
40° 12' 00"N - 142° 35' 15"E

- (2) Misawa Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday at coordinates:
40°51' 50"N - 141°23' 34"E. (852.45 - 2045.70 Sheet 639-I.)

b. Kanto Civil Affairs Region

- (1) Mito Air to Ground Range - 0700 to 1700 hours Monday thru Friday at coordinates:
36°23' 21"N - 140°35' 15"E. (763.6 - 1503.95 Sheet 6256-III).

Print 1

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

- (2) Central Honshu Air to Air Gunnery Range -
0700 to 1700 hours Monday thru Friday.
Rectangular area limited by coordinates:

36° 00' N - 140° 55' E
36° 00' N - 141° 11' E
36° 40' N - 140° 55' E
36° 40' N - 141° 11' E

- (3) Onohara Shima Air to Ground Range - 0700 to
1700 hours Monday thru Friday at coordinates:
34° 02' 45" N - 139° 23' 10" E. (635.3-1222.8
Sheet 5949-II).

c. Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region

- (1) Southern Honshu Air to Air Gunnery Range -
0700 to 1700 hours Monday, Tuesday and
Wednesday. Rectangular area limited by
coordinates:

34° 08' N - 136° 50' E
33° 36' N - 136° 23' E
33° 46' N - 136° 14' E
33° 59' N - 137° 00' E

d. Chugoku Civil Affairs Region

- (1) Yonago Air to Ground Range - 0700 to 1700
hours Monday thru Friday at coordinates:
35° 27' 40" N - 133° 20' E. (834.55-1389.7
Sheet 4753-II.)

- (2) Kyushu Air to Air Gunnery Range - 0700 to
1700 hours Monday thru Sunday. Rectangular
area limited by coordinates:

34° 15' N 130° 35' 15" E
34° 43' 20" N - 130° 52' 10" N
34° 08' 40" N - 130° 29' 10" E
34° 16' 45" N - 130° 12' 45" E

e. Kyushu Civil Affairs Region

- (1) Ashiya Air to Ground Range - 0700 to 1700
hours Monday thru Sunday at coordinates:
33° 52' 30" N - 130° 37' E. (1365.95-1202.6
Sheet 4248-IV).

SUBJECT: Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges

(2) Omura Air to Ground Range - 0700 to official sunset Monday thru Friday at coordinates: 32° 53' 20"N - 129° 51' 30"E. (1292.5-1080.5 Sheet 4045-I).

2. Danger areas for all Air to Ground ranges as indicated on the inclosures to letter, Headquarters, Fifth Air Force, subject, "Warning Notice - Bombing and Gunnery Ranges," dated 30 July 1949.

3. Danger areas on the following ranges are from the surface upward to 7000 feet:

- a. Onohara Shima Air to Ground Range.
- b. Misawa Air to Ground Range.
- c. Southern Honshu Air to Air Range.

4. Danger area of the Mito Air to Ground range is from the surface upward to 20,000 feet.

5. Danger areas on all other Fifth Air Force ranges, except those listed in paragraphs 3 and 4 above, extend from the surface upward to infinity.

6. Request that this information be disseminated to all personnel and that the danger area be kept clear.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

J. L. O'Connor
JAMES L O'CONNOR
Captain, USAF
Asst Adj Gen

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

095 (28 FEB 1950)AS-L

28 FEB 1950

SUBJECT: Claim of Former Japanese Prisoner of war, Shoji KANEDA

TO: Chief
Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region
APO 710

1. It is requested that efforts be made to obtain the additional information listed below from subject individual together with any documents he may have in his possession pertaining to his internment as a prisoner of war:

- a. Rank in the Japanese Army.
- b. Date and place of capture.
- c. Names of prisoner of war camps in which he was interned and dates of internment in each camp.
- d. Date of release from prisoner of war status.

2. This information is necessary for the Provost Marshal General, Department of the Army, to complete the financial records pertaining to former Japanese prisoner of war Shoji KANEDA.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

J. Q. O'BRIEN
CWO USA
Admin Off

BASIC: Ltr, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Affairs Section, APO 500, dtd 28 Feb. 1950, Subject: "Claim of Former Japanese Prisoner of War, Shoji Kaneda"

095

1st Ind

AVB/tk

Hq Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710, 16 March 1950

TO: Chief, Civil Affairs Section, GHQ, SCAP, APO 500,
Legal & Government Division

1. The following additional information is submitted on Shoji Kaneda as requested:

- a. Rank in the Japanese Army. -Private First Class.
(Jo-To-Hei)
- b. Date and place of capture. -August 1945 at Tenikan.
prisoner of camp, Saipan, where he surrendered himself
to American Forces.
- c. Names of Prisoner of War camps in which he was interned
and dates of internment in each camp.- From August 1945
to 22 March 1946 in Tenikan prisoner of War camp.
- d. Date of release from prisoner of War status.- 1 April
1946.

*2. Kaneda had no substantiated claims
meriting further processing.*

CARLETON COULTER, Jr
Colonel, Infantry
Chief